



泰山学院  
Taishan University



# 泰山学院外国语学院

## 译国译民集团有限公司

### 泰山学院外国语学院

### 寒假公益线上外语实习实践

各有关单位：

为提高复合型、应用型外语人才培养质量，促进外语学科发展，帮助学生增进对语言服务行业的了解，训练学生国际化思维、开拓国际视野、促进学生综合性素质发展，为高校在校学生及社会各界外语爱好者提供外语实践、翻译实践实训平台与机会，泰山学院外国语学院积极探索校企合作，联合上海译国译民翻译服务有限公司举办“寒假公益线上外语实习实践”（以下简称“实习”）。现将实习有关事项通知如下：

#### 一、组织机构

主办单位：泰山学院外国语学院

承办单位：上海译国译民翻译服务有限公司

#### 二、实习参加范围

我校全体在校专科、本科学生

### 三、实习内容

#### 3.1 实习目的

为有效将理论与实际相结合，让外语专业学生更好地理解专业理论知识，为学生提供社会实践的平台，译国译民特于寒假期间开展实习实践活动。本次线上实习为外语行业见习，以“翻越山川‘译’域”为主题、培养学生实践能力为目标，设置了综合技能提升、语言基础夯实、翻译实战以及职业译员分级考试等丰富的实习内容。同时本次线上实习将邀请学术大咖与行业大咖，让学生全方位了解外语实践及未来就业方向。

#### 3.2 实习形式

行(企)业专家、学者直播+名师录播指点+职业译员分级考试+社群学习

#### 3.3 实习收获

通过实习，实习生将：

- √ 了解最新语言服务概况
- √ 了解语言产业近况
- √ 语言能力综合提升
- √ 提升双语互译能力
- √ 提升人际沟通及团队合作能力
- √ 提升解决问题能力
- √ 了解行业用人概况

#### 3.4 实习安排

实习安排	
O-WEEK	各行各业语言专业学姐学长鼓励、熟悉寒假实习的各项流程、获取证书要求、了解翻译行业、了解公司、社群活动。

第一周 趣味英语周	直播：实习生迎新仪式&董事长致辞
	在这一周中，你将会通过趣味的方式了解如何大量记忆单词、英语地道表达，以及今年网络流行语翻译等相关的语言提升内容。
第二周 翻译技巧周	在这一周中，你还会了解如何避免中式英语和欧化中文以及职场译员所需的口译笔记法和笔译自检法等等学习内容。
第三周 升学就业周	在这一周中，你将会了解 MTI 择校及备考规划、CATTI 考证以及职场译员翻译技术所需的 ChatGPT 实践和翻译检索能力等等内容。
第四周 文化出海周	在这一周中，你将会了解游戏、体育、文旅以及博览会四大模块的翻译技巧等内容。
	(结业) 结业典礼暨升学就业规划指导讲座

注：课表内容会根据实际实习实践情况，最后可能会略有调整。

#### 四、实习形式与时间安排

实习形式：全程在线实习；突破时间、地域限制，在家就能完成。

报名时间：

第一期正式报名 2024 年 11 月 7 日-2024 年 12 月 30 日；

第二期正式报名 2024 年 11 月 7 日-2025 年 1 月 13 日。

时间安排：

译国译民专门设计了两期实习，内容相同，二选一即可。

第一期(四周) 2024 年 12 月 30 日—2025 年 1 月 26 日

第二期(四周) 2025 年 1 月 13 日—2025 年 2 月 16 日

每天的实习时间为一到两小时左右，直播课如与日常的工作或学习冲突，可灵活安排时间回看课程录播。

四周在线实习内容完全免费，通过实习考核，提供免费电子版实习证明。

## 五、实习福利：

学生：

1. 电子版实习证明，所有按照要求完成实习的高校同学，将免费获得译国译民翻译服务有限公司颁发的电子版单语实习证明。

2. 纸质版优秀实习生证明，在实习中通过优秀实习生考核的同学，将免费获得译国译民翻译服务有限公司颁发的纸质版优秀实习生证明。

学院与老师：

1. 优秀指导教师证书：组织 30 位(含)以上学生参与实习的高校，可以获得一个优秀指导教师名额，并由译国译民翻译服务有限公司与上海市科技翻译学会联合颁发的“优秀指导教师”证书。

2. 校企合作模范院校证书：组织 150 位(含)以上学生参与本期实习的高校，可以评选为校企合作模范院校，并由译国译民翻译服务有限公司颁发“校企合作模范院校”牌匾或水晶杯。

3. 实习实践教育基地牌匾+证书：组织 300 位(含)以上学生参与本期实习的高校，将由译国译民翻译服务有限公司颁布“实习实践教育基地”牌匾与荣誉证书。

## 六、报名流程

院校统一组织报名

1. 参与实习的同学使用手机微信扫码报名，填写报名表，提交后即可获取实习 QQ 群号码，并申请加入实习 QQ 群。

2. 进入实习 QQ 群后，请及时关注群公告的相关通知。



微信扫码添加实习助理

## 七、温馨提示

校企合作、实习基地共建、定制化实习、师资培训等请联系

陈老师：18120913805（微信同号）。



泰山学院外国语学院  
上海译国译民翻译服务有限公司

2024年11月29日